

Polski:

Instrukcja obsługi:

Użytkowanie:

1. Używaj szczotki delikatnie, kierując ją zgodnie z kierunkiem wzrostu sierści zwierzęcia.
2. Rozpocznij czesanie od karku, stopniowo przechodząc do reszty ciała.
3. W przypadku długiej sierści, podziel ją na mniejsze sekcje, aby łatwiej wycesać martwy włos.

Pielęgnacja:

- Regularnie czyść szczotkę, usuwając nagromadzoną sierść.
- Po każdym użyciu sprawdź, czy igły szczotki nie są zgięte ani uszkodzone.
- Przechowuj szczotkę w suchym miejscu, aby zapobiec jej zniszczeniu.

Utylizacja:

- Zużyta szczotkę oddaj do punktu recyklingu, oddzielając elementy plastikowe i metalowe zgodnie z lokalnymi przepisami.

English:

User Manual:

Usage:

1. Use the brush gently, brushing in the direction of the animal's fur growth.
2. Start brushing from the neck and gradually move to the rest of the body.
3. For long fur, divide it into smaller sections to make it easier to remove dead hair.

Care:

- Clean the brush regularly by removing the collected fur.
- After each use, check if the brush pins are bent or damaged.
- Store the brush in a dry place to prevent damage.

Disposal:

- Dispose of the used brush at a recycling facility, separating plastic and metal parts according to local regulations.

Čeština:

Uživatelská příručka:

Použití:

1. Používejte kartáč jemně, česejte ji ve směru růstu srsti zvířete.
2. Začněte kartáčováním od krku a postupně přecházejte na zbytek těla.
3. U dlouhé srsti rozdělte vlasy na menší sekce, aby bylo snazší odstranit mrtvou srst.

Údržba:

- Pravidelně čistěte kartáč, odstraňujte nahromaděnou srst.

- Po každém použití zkontrolujte, zda nejsou hroty kartáče ohnuté nebo poškozené.
- Skladujte kartáč na suchém místě, aby nedošlo k jeho poškození.

Likvidace:

- Použitý kartáč odevzdejte do recyklačního centra, oddělte plastové a kovové části podle místních předpisů.
-

Slovensky:**Používateľská príručka:****Použitie:**

1. Používajte kefu jemne a češte v smere rastu srsti zvieráťa.
2. Začnite česať od krku a postupne prejdite na zvyšok tela.
3. Pri dlhej srsti ju rozdeľte na menšie sekcie, aby ste ľahšie vyčesali mŕtvu sršť.

Údržba:

- Pravidelne čistíte kefu a odstraňovať nahromadenú sršť.
- Po každom použití skontrolujte, či nie sú hroty kefy ohnuté alebo poškodené.
- Ukladajte kefu na suché miesto, aby sa predišlo jej poškodeniu.

Likvidácia:

- Použitú kefu odovzdajte do recyklačného centra a oddelte plastové a kovové časti podľa miestnych predpisov.
-

Deutsch:**Bedienungsanleitung:****Verwendung:**

1. Verwenden Sie die Bürste sanft und bürsten Sie in Richtung des Haarwuchses des Tieres.
2. Beginnen Sie mit dem Bürsten vom Nacken aus und arbeiten Sie sich langsam zum restlichen Körper vor.
3. Bei langem Fell teilen Sie es in kleinere Abschnitte, um abgestorbenes Haar leichter zu entfernen.

Pflege:

- Reinigen Sie die Bürste regelmäßig, indem Sie die angesammelten Haare entfernen.
- Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch, ob die Bürstenstifte verbogen oder beschädigt sind.
- Bewahren Sie die Bürste an einem trockenen Ort auf, um Schäden zu vermeiden.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie die benutzte Bürste in einem Recyclingzentrum und trennen Sie Plastik- und Metallteile gemäß den örtlichen Vorschriften.
-

Українська:**Інструкція з використання:****Використання:**

1. Використовуйте щітку обережно, розчісуючи шерсть в напрямку її росту.
2. Почніть розчісування з шиї, поступово переходячи до решти тіла.
3. Для довгої шерсті розділіть її на менші частини для легшого видалення мертвої шерсті.

Догляд:

- Регулярно чистіть щітку, видаляючи накопичену шерсть.
- Після кожного використання перевіряйте, чи не вигнуті або пошкоджені щетинки щітки.
- Зберігайте щітку в сухому місці, щоб уникнути її пошкодження.

Утилізація:

- Здайте використану щітку до пункту переробки, відокремлюючи пластикові та металеві частини відповідно до місцевих правил.

Română:**Manual de utilizare:****Utilizare:**

1. Folosiți peria cu delicatețe, perindându-o în direcția de creștere a blănii animalului.
2. Începeți perierea de la gât și treceți treptat la restul corpului.
3. Pentru blană lungă, împărțiți-o în secțiuni mai mici pentru a facilita îndepărtarea părului mort.

Îngrijire:

- Curățați peria regulat, îndepărtând părul acumulat.
- După fiecare utilizare, verificați dacă perii periei nu sunt îndoiți sau deteriorați.
- Depozitați peria într-un loc uscat pentru a preveni deteriorarea acesteia.

Eliminare:

- Dacă peria nu mai este utilizabilă, duceți-o la un centru de reciclare, separând piesele de plastic și metal conform reglementărilor locale.

Magyar:**Használati útmutató:****Használat:**

1. Használja a kefét óvatosan, a kutya vagy macska szőrének növekedésének irányában kefével.
2. A kefélest a nyaktól kezdve végezze, fokozatosan haladva a test többi részére.
3. Hosszú szőrű állatok esetén ossza fel a szőrt kisebb részekre a holt szőr könnyebb eltávolításához.

Karbantartás:

- Rendszeresen tisztítsa meg a kefét, eltávolítva az összegyűlt szőrt.
- Minden használat után ellenőrizze, hogy a kefefogók nincsenek-e meghajolva vagy sérülve.
- Tárolja a kefét száraz helyen, hogy megelőzze a károsodást.

Ártalmatlanítás:

- Ha a kefe már nem használható, adja le egy újrahasznosító központban, és válassza szét a műanyag és fém alkatrészeket a helyi előírások szerint.

Български:

Ръководство за употреба:

Употреба:

1. Използвайте четката внимателно, като я движите в посоката на растежа на козината на животното.
2. Започнете с разресване от шията и постепенно преминете към останалата част от тялото.
3. За дълга козина разделете косата на по-малки части, за да улесните премахването на мъртвата козина.

Поддръжка:

- Редовно почиствайте четката, премахвайки натрупаната козина.
- След всяка употреба проверявайте дали иглите на четката не са огънати или повредени.
- Съхранявайте четката на сухо място, за да предотвратите повреда.

Изхвърляне:

- Ако четката вече не е годна за употреба, предайте я в пункт за рециклиране, като разделите пластмасовите и металните части съгласно местните разпоредби.

Ελληνικά:

Εγχειρίδιο χρήσης:

Χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε την βούρτσα απαλά, βουρτσίζοντας την με την κατεύθυνση της ανάπτυξης της τρίχας του ζώου.
2. Ξεκινήστε το βούρτσισμα από τον αυχένα και προχωρήστε σταδιακά στο υπόλοιπο σώμα.
3. Για μακριά τρίχα, χωρίστε την σε μικρότερα τμήματα για να αφαιρέσετε ευκολότερα την νεκρή τρίχα.

Συντήρηση:

- Καθαρίστε την βούρτσα τακτικά, αφαιρώντας τη συσσωρευμένη τρίχα.
- Μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε αν οι ακίδες της βούρτσας είναι στραβωμένες ή κατεστραμμένες.
- Αποθηκεύστε την βούρτσα σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε την φθορά.

Διάθεση:

- Εάν η βούρτσα δεν είναι πλέον χρηστική, παραδώστε την σε κέντρο ανακύκλωσης, διαχωρίζοντας τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių:

Naudojimo instrukcija:

Naudojimas:

1. Naudokite šepetį švelniai, šukuodami pagal gyvūno kailio augimo kryptį.

2. Pradėkite šukavimą nuo kaklo ir palaipsniui pereikite prie likusios kūno dalies.
3. Ilgų plaukų atveju suskirstykite plaukus į mažesnes dalis, kad lengviau pašalintumėte negyvą plauką.

Priežiūra:

- Reguliariai valykite šepetį, pašalindami sukauptus plaukus.
- Po kiekvieno naudojimo patikrinkite, ar šepetėlio šereliai nėra sulenkti ar sugadinti.
- Laikykite šepetį sausai, kad išvengtumėte jo sugadinimo.

Šalinimas:

- Jei šepetys nebetinkamas naudoti, pristatykite jį į perdirbimo centrą, atskirdami plastikines ir metalines dalis pagal vietinius reikalavimus.
-

Latviešu:**Lietošanas instrukcija:****Lietošana:**

1. Izmantojiet suku maigi, ķemmējot dzīvnieka spalvu tās augšanas virzienā.
2. Sāciet ķemmēšanu no kakla un pakāpeniski pārejiet uz pārējo ķermeni.
3. Garas spalvas gadījumā sadaliet to mazākos posmos, lai vieglāk noņemtu mirušo spalvu.

Apkope:

- Regulāri tīriet suku, noņemot uzkrāto spalvu.
- Pārbaudiet suku kātiņus pēc katras lietošanas reizes, lai pārliecinātos, vai tie nav saliekti vai bojāti.
- Uzglabājiet suku sausā vietā, lai novērstu tās bojājumus.

Utilizācija:

- Ja suka vairs nav izmantojama, nogādājiet to pārstrādes centrā, atdalot plastmasas un metāla daļas atbilstoši vietējiem noteikumiem.
-

Suomi:**Käyttöohje:****Käyttö:**

1. Käytä harjaa varovasti, harjaamalla eläimen karvan kasvusuuntaan.
2. Aloita harjaus kaulasta ja siirry vähitellen kohti kehon muita osia.
3. Pitkällä karvalla jaa karva pienempiin osiin, jotta kuolleen karvan poistaminen on helpompaa.

Hoito:

- Puhdista harja säännöllisesti poistamalla kerääntynyt karva.
- Tarkista harjan piikit jokaisen käytön jälkeen varmistaaksesi, etteivät ne ole vääntyneet tai vaurioituneet.
- Säilytä harjaa kuivassa paikassa, jotta vältät vaurioitumisen.

Hävittäminen:

- Jos harja ei ole enää käyttökelpoinen, vie se kierrätykseen ja erota muovi- ja metalliosat paikallisten sääntöjen mukaan.
-

Hrvatski:**Upute za uporabu:****Uporaba:**

1. Koristite četku nježno, češljajući u smjeru rasta dlake životinje.
2. Počnite četkanje od vrata i postupno prijeđite na ostatak tijela.
3. Za dugu dlaku podijelite je na manje dijelove kako biste lakše uklonili mrtvu dlaku.

Održavanje:

- Redovito čistite četku uklanjajući nakupinu dlake.
- Nakon svake upotrebe provjerite jesu li igle četke iskrivljene ili oštećene.
- Čuvajte četku na suhom mjestu kako biste spriječili oštećenje.

Zbrinjavanje:

- Ako četka više nije upotrebljiva, odložite je u reciklažni centar i odvojite plastične i metalne dijelove prema lokalnim propisima.
-

Slovenščina:**Navodila za uporabo:****Uporaba:**

1. Uporabite krtačo nežno, ščetkajte v smeri rasti dlake živali.
2. Začnite ščetkanje od vratu in postopoma preidite na preostali del telesa.
3. Za dolgo dlako jo razdelite na manjše sekcije, da boste lažje odstranili mrtvo dlako.

Vzdrževanje:

- Redno čistite krtačo, odstranite nabrano dlako.
- Po vsakem uporabi preverite, ali so igle na krtači upognjene ali poškodovane.
- Shranite krtačo na suhem mestu, da preprečite poškodbe.

Odlaganje:

- Če krtača ni več uporabna, jo odložite v reciklažni center in ločite plastične in kovinske dele v skladu z lokalnimi predpisi.
-

Français:**Manuel d'utilisation :****Utilisation :**

1. Utilisez la brosse doucement, en brossant dans le sens de la pousse des poils de l'animal.

2. Commencez à brosser du cou et progressez progressivement vers le reste du corps.
3. Pour les poils longs, divisez-les en petites sections pour faciliter l'élimination des poils morts.

Entretien :

- Nettoyez régulièrement la brosse en enlevant les poils accumulés.
- Après chaque utilisation, vérifiez si les épingles de la brosse sont tordues ou endommagées.
- Conservez la brosse dans un endroit sec pour éviter d'endommager les poils.

Élimination :

- Si la brosse n'est plus utilisable, déposez-la dans un centre de recyclage et séparez les parties en plastique et métal conformément aux réglementations locales.
-

Español:

Manual de usuario:

Uso:

1. Utilice el cepillo con suavidad, cepillando en la dirección del crecimiento del pelo del animal.
2. Comience a cepillar desde el cuello y luego pase gradualmente al resto del cuerpo.
3. Para el pelo largo, divídalo en secciones más pequeñas para facilitar la eliminación del pelo muerto.

Cuidado:

- Limpie el cepillo regularmente, eliminando el pelo acumulado.
- Después de cada uso, verifique si las cerdas del cepillo están dobladas o dañadas.
- Guarde el cepillo en un lugar seco para evitar daños.

Eliminación:

- Si el cepillo ya no es utilizable, llévelo a un centro de reciclaje separando las partes de plástico y metal según las normativas locales.
-

Svenska:

Användarmanual:

Användning:

1. Använd borsten försiktigt och borsta i hårets växtriktning på ditt husdjur.
2. Börja borsta från nacken och arbeta dig gradvis nedåt mot resten av kroppen.
3. För långt hår, dela upp det i mindre sektioner för att lättare ta bort död päls.

Underhåll:

- Rengör borsten regelbundet genom att ta bort den uppsamling av päls.
- Kontrollera efter varje användning att borststråna inte är böjda eller skadade.
- Förvara borsten på en torr plats för att undvika skador.

Avfallshantering:

- Om borsten inte längre är användbar, lämna den på en återvinningsstation och separera plast- och metalldelarna enligt lokala föreskrifter.
-

Português:**Manual de Instruções:****Utilização:**

1. Use a escova suavemente, escovando na direção do crescimento do pelo do animal.
2. Comece a escovar do pescoço e vá gradualmente para o resto do corpo.
3. Para pelos longos, divida-os em seções menores para facilitar a remoção dos pelos mortos.

Manutenção:

- Limpe a escova regularmente, removendo os pelos acumulados.
- Após cada uso, verifique se as cerdas da escova estão tortas ou danificadas.
- Armazene a escova em um local seco para evitar danos.

Descarte:

- Se a escova não for mais utilizável, leve-a a um centro de reciclagem, separando as partes de plástico e metal de acordo com as regulamentações locais.
-

Nederlands:**Gebruikershandleiding:****Gebruik:**

1. Gebruik de borstel voorzichtig, borstel in de richting van de haargroei van het dier.
2. Begin met borstelen vanaf de nek en werk geleidelijk naar de rest van het lichaam.
3. Voor lang haar, verdeel het in kleinere secties om gemakkelijker dode haren te verwijderen.

Onderhoud:

- Maak de borstel regelmatig schoon door opgehoopte haren te verwijderen.
- Controleer na elk gebruik of de borstelharen gebogen of beschadigd zijn.
- Bewaar de borstel op een droge plaats om schade te voorkomen.

Verwijdering:

- Als de borstel niet meer bruikbaar is, lever deze in bij een recyclingstation en scheid de plastic en metalen onderdelen volgens de lokale voorschriften.
-

Italiano:**Manuale d'uso:****Utilizzo:**

1. Usa la spazzola delicatamente, pettinando nel verso di crescita del pelo dell'animale.

2. Inizia a spazzolare dalla zona del collo e procedi gradualmente verso il resto del corpo.
3. Per il pelo lungo, dividilo in piccole sezioni per facilitare la rimozione dei peli morti.

Manutenzione:

- Pulisci regolarmente la spazzola rimuovendo i peli accumulati.
- Dopo ogni utilizzo, controlla se le setole della spazzola sono piegate o danneggiate.
- Conserva la spazzola in un luogo asciutto per evitare danni.

Smaltimento:

- Se la spazzola non è più utilizzabile, portala in un centro di riciclaggio separando le parti in plastica e metallo secondo le normative locali.